

Comité Técnico

TC/53/25

**Quincuagésima tercera sesión
Ginebra, 3 a 5 de abril de 2017**

**Original: Inglés
Fecha: 8 de marzo de 2017**

**REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DE LA DIANELLA
(DIANELLA LAM. EX JUSS.)**

Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

1. El presente documento tiene por objeto exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la dianella (documento TG/288/1).

2. En su cuadragésima novena reunión, celebrada en Gimcheon (República de Corea) del 13 al 17 de junio de 2016, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) examinó una revisión parcial de las directrices de examen de la dianella (*Dianella* Lam. ex. Juss.) conforme a los documentos TG/288/1 y TWO/49/21 "*Partial Revision of the Test Guidelines for Dianella (Document TG/288/1)*" y propuso efectuar una revisión de dichas directrices según se indica a continuación (véase el párrafo 90 del documento TWO/49/25 "*Report*"):

- Revisión del carácter y la adición 16 "Hoja: perfil en sección transversal"
- Revisión del carácter 22 "Vaina basal: pigmentación antocianica"

3. Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y **subrayado** (inserción) o **tachado** (eliminación).

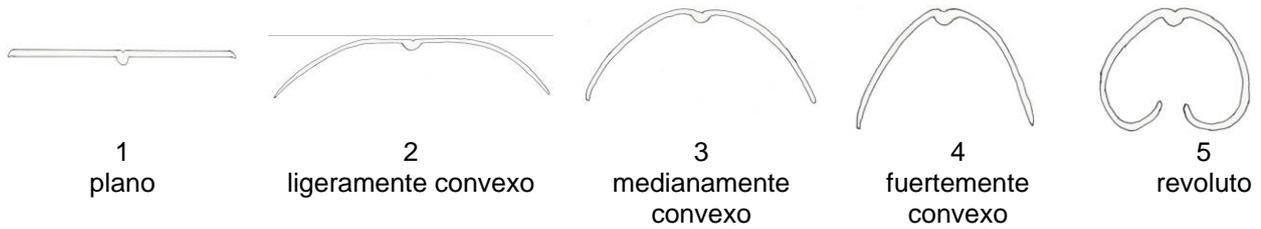
Propuesta de revisión del carácter y la adición 16 "Hoja: perfil en sección transversal"

Texto actual:

16. (+)	VG	Leaf: profile in cross section	Feuille : profil en section transversale	Blatt: Profil im Querschnitt	Hoja: perfil en sección transversal	
QN	(b)	flat	plat	flach	plano	1
		slightly convex	légèrement convexe	leicht konvex	ligeramente convexo	TR20 2
		medium convex	moyennement convexe	mittel konvex	medianamente convexo	Goddess 3
		strongly convex	fortement convexe	stark konvex	fuertemente convexo	DCMP01 4
		revolute	révoluté	zurückgerollt	revoluto	5

Ad. 16: Hoja: perfil en sección transversal

Deberá observarse en el tercio medio de la hoja completamente extendida.

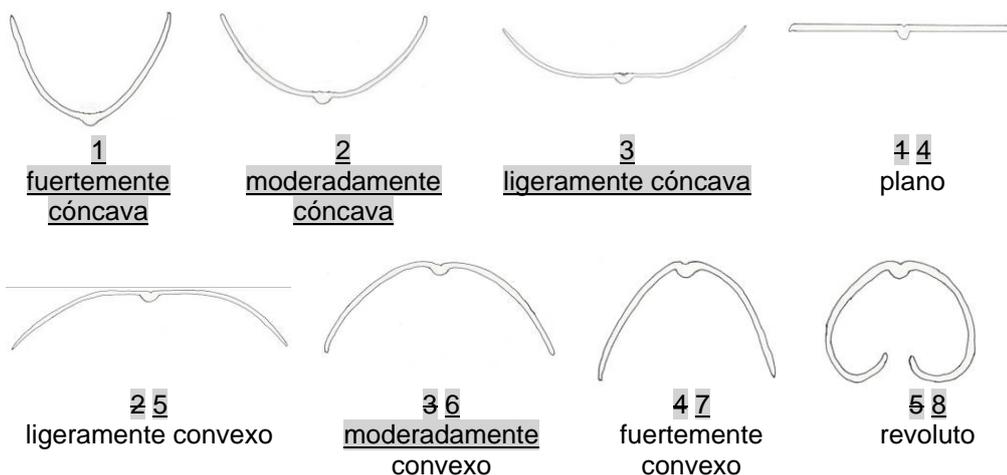


Nuevo texto propuesto:

16.	VG	Leaf: profile in cross section	Feuille : profil en section transversale	Blatt: Profil im Querschnitt	Hoja: perfil en sección transversal	
(+)						
QN	(b)	<u>strongly concave</u>	<u>fortement concave</u>	<u>stark konkav</u>	<u>fuertemente cóncava</u>	<u>1</u>
		<u>moderately concave</u>	<u>modérément concave</u>	<u>mäßig konkav</u>	<u>moderadamente cóncava</u>	<u>2</u>
		<u>slightly concave</u>	<u>légèrement concave</u>	<u>leicht konkav</u>	<u>ligeramente cóncava</u>	<u>3</u> <u>DP40</u>
		flat	plat	flach	plano	<u>4</u> <u>4</u>
		slightly convex	légèrement convexe	leicht konvex	ligeramente convexo	<u>2</u> <u>5</u> <u>TR20</u>
		<u>moderately</u> convex	<u>modérément</u> convexe	<u>mäßig</u> konvex	<u>moderadamente</u> convexo	<u>3</u> <u>6</u> <u>Goddess</u>
		strongly convex	fortement convexe	stark konvex	fuertemente convexo	<u>4</u> <u>7</u> <u>DCMP01</u>
		revolute	révoluté	zurückgerollt	revoluto	<u>5</u> <u>8</u>

Ad. 16: Hoja: perfil en sección transversal

Deberá observarse en el tercio medio de la hoja completamente extendida.



Propuesta de revisión del carácter 22 “Vaina basal: pigmentación antociánica”

Texto actual:

22. (*) (+)	VG	Basal sheath: anthocyanin coloration	Base de la gaine: pigmentation anthocyanique	Basale Blattscheide: Anthocyanfärbung:	Vaina basal: pigmentación antociánica		
PQ	(b)	light red purple	rouge pourpre clair	hellrotpurpurn	púrpura rojizo claro	Goddess, Dinky Di	1
		medium red purple	rouge pourpre moyen	mittelrotpurpurn	púrpura rojizo medio	LHC1	2
		dark red purple	rouge pourpre foncé	dunkelrotpurpurn	púrpura rojizo oscuro	Little Devil, TAS300	3
		light red brown	rouge brune clair	hellrotbraun	marrón rojizo claro	REV101	4
		medium red brown	rouge brune moyen	mittelrotbraun	marrón rojizo medio		5
		dark red brown	rouge brune foncé	dunkelrotbraun	marrón rojizo oscuro	TR20	6
		brown	brune	braun	marrón		7

Nuevo texto propuesto:

22. (*) (+)	VG	Basal sheath: anthocyanin coloration	Base de la gaine: pigmentation anthocyanique	Basale Blattscheide: Anthocyanfärbung:	Vaina basal: pigmentación antociánica		
PQ	(b)	<u>none</u>	<u>aucune</u>	<u>keine</u>	<u>ninguno</u>	<u>DBB03</u>	<u>1</u>
		light red purple	rouge pourpre clair	hellrotpurpurn	púrpura rojizo claro	Goddess, Dinky Di	1 <u>2</u>
		medium red purple	rouge pourpre moyen	mittelrotpurpurn	púrpura rojizo medio	LHC1	2 <u>3</u>
		dark red purple	rouge pourpre foncé	dunkelrotpurpurn	púrpura rojizo oscuro	Little Devil, TAS300	3 <u>4</u>
		light red brown	rouge brune clair	hellrotbraun	marrón rojizo claro	REV101	4 <u>5</u>
		medium red brown	rouge brune moyen	mittelrotbraun	marrón rojizo medio		5 <u>6</u>
		dark red brown	rouge brune foncé	dunkelrotbraun	marrón rojizo oscuro	TR20	6 <u>7</u>
		brown	brune	braun	marrón		7 <u>8</u>

[Fin del documento]